



2022

INTERNATIONAL CHILDREN'S BOOK DAY

Activity Kit



ILLUSTRATION BY
JULIE FLETT

*i*BbY INTERNATIONAL
BOARD ON
BOOKS FOR
YOUNG PEOPLE





TABLE OF CONTENTS

BOOKMAKING AND ILLUSTRATION ACTIVITIES

EASY BOOKBINDING 3

BOOKBINDING WITH SEWN EDGE 4

ICBD MESSAGE TEMPLATES

English 5

Français 7

Northern Dialect Michif 9

Tłıchǫ 11

Español 13

Deutsch 15

Māori 17

Português 19

Blank template 21

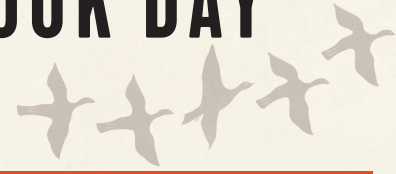
FORTUNE TELLER ACTIVITY 23

STORYWALK® GUIDELINES 25

ACKNOWLEDGEMENTS 27

INTERNATIONAL CHILDREN'S BOOK DAY

APRIL 2, 2022



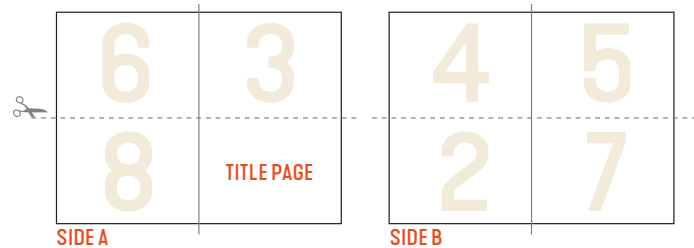
EASY BOOKBINDING (THREE-HOLE PUNCH)

Dimensions of booklet: 14.3 cm x 11 cm / 5.5 in x 4.25 in

MATERIALS NEEDED:

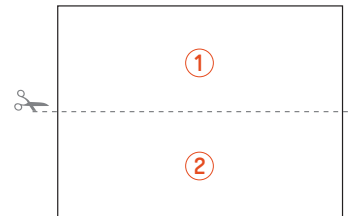
- 1 sheet of 34 cm x 11 cm nice paper (e.g., card stock paper, wrapping paper, paper bag, etc.) for the cover
- 3 pieces of yarn or string
- 1 International Children's Book Day (ICBD) message template printed in landscape format and double-sided* (paper 11 in x 8.5 in / 28 cm x 22 cm)

* If you aren't able to print double-sided, print SIDE A and SIDE B on two separate sheets of paper. Follow the instructions for cutting and ordering. Then glue or tape the blank pages together.



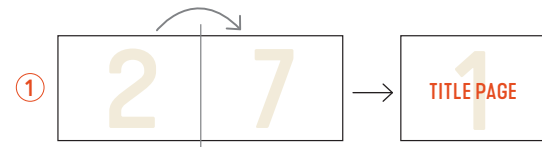
STEP 1:

Take the ICBD printed message template and fold it in half lengthwise with the title facing you. With a ruler, gently press the paper well and cut it with scissors along the dotted line. These two strips will become the pages of your book.



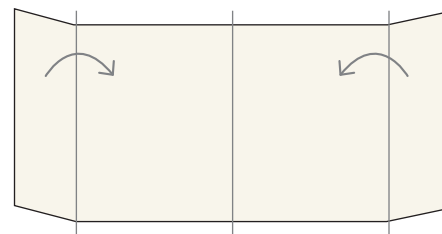
STEP 2:

Fold each of the strips in half along the solid line. Put the 8 pages in order, making sure the numbers are in the correct sequence 1, 2, 3, 4 Page 1 is the title page of the book.



STEP 3:

Take the piece of nice paper for the cover and fold it in half. With a ruler gently press the paper down. On each end, press gently 3 cm / 1.8 in and fold to form the flaps of the cover.



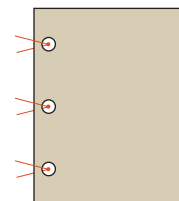
STEP 4:

Put your booklet inside the cover. Then punch three holes along the spine. Attach the cover and booklet with a piece of string or yarn at each hole.

STEP 5:

Now your book is ready to illustrate. Draw pictures on each page and the cover.

Good job!



REMEMBER TO POST AND SHARE YOUR INTERNATIONAL CHILDREN'S BOOK DAY CELEBRATIONS

#icbd2022

#StoriesAreWings

#IndigenousStorytime

Find IBBY Canada here:    @ibbycanada

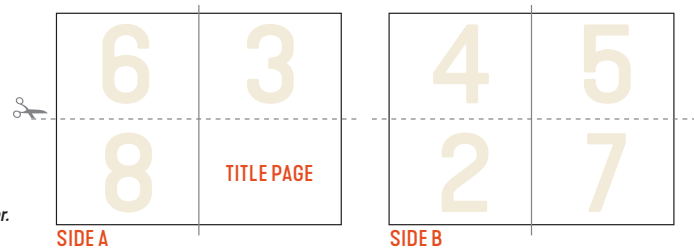
BOOKBINDING WITH SEWN EDGE

Dimensions of booklet: 14 cm x 11 cm / 5.5 in x 4.25 in

MATERIALS NEEDED:

- 1 sheet of 34 cm x 11 cm nice paper (e.g., card stock paper, wrapping paper, paper bag, etc.) for the cover
- thick thread like embroidery floss
- 1 needle
- bead, button, feather or another found object
- 1 International Children's Book Day (ICBD) message template printed in landscape format and double-sided* (paper 11 in x 8.5 in / 28 cm x 22 cm)

* If you aren't able to print double-sided, print SIDE A and SIDE B on two separate sheets of paper. Follow the instructions for cutting and ordering. Then glue or tape the blank pages together.



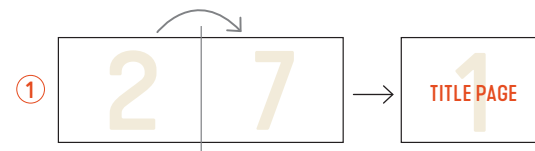
STEP 1:

Take the ICBD printed message template and fold it in half lengthwise with the title facing you. With a ruler, gently press the paper well and cut it with scissors along the dotted line. These two strips will become the pages of your book.



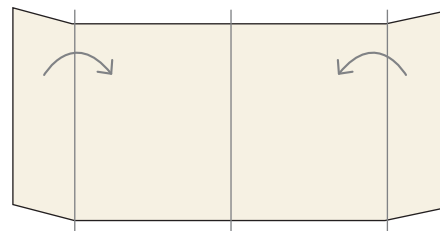
STEP 2:

Fold each of the strips in half along the solid line. Put the 8 pages in order, making sure the numbers are in the correct sequence 1, 2, 3, 4 Page 1 is the title page of the book.



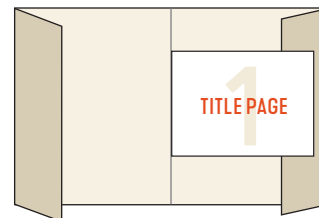
STEP 3:

Take the piece of nice paper for the cover and fold it in half. With a ruler gently press the paper down. On each end, press gently 3 cm / 1.8 in and fold to form the flaps of the cover.



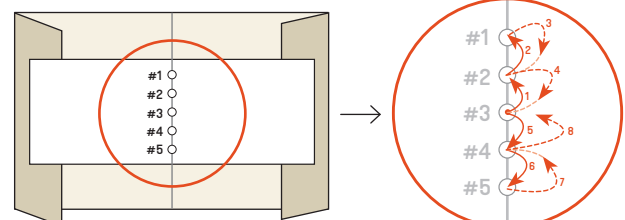
STEP 4:

Put your booklet inside the cover. With your needle, poke five holes in your booklet and cover: one in the middle and two on each side.



STEP 5:

Start sewing from the middle hole #3, then to hole #2, hole #1, hole #2, hole #3, hole #4, hole #5. Go back to hole #4 and hole #3. Make a small knot, leave the thread longer and attach a bead or a button to have a bookmark.



STEP 6:

Now your book is ready to illustrate. Draw pictures on each page and the cover.

REMEMBER TO POST AND SHARE YOUR INTERNATIONAL CHILDREN'S BOOK DAY CELEBRATIONS

#icbd2022

#StoriesAreWings

#IndigenousStorytime

Find IBBY Canada here:    @ibbycanada

Stories are wings that
help you soar every day
so find the books that speak
to your spirit, to your heart, to your mind.

6

Reading lets you see our world
in a new way and it invites you
into worlds you never want to leave.

3

Bless the storytellers
and the readers and listeners.
Bless books.

Stories are wings
that help you soar every day

They are medicine for a better,
brighter world.

8

Message to the Children of the World on
INTERNATIONAL CHILDREN'S BOOK DAY 2022

BY RICHARD VAN CAMP



ARTWORK BY JULIE FLETT.



Reading allows your spirit to dream.
They say books are friends for life and I agree.

4

The perfect universe of you only grows
when you read.

5

Reading is freedom. Reading is breath.

2

Stories are medicine. They heal. They comfort.
They inspire. They teach.

7

Les histoires sont des ailes
qui t'aident à planer chaque jour alors
trouve les livres qui rejoignent ton âme,
ton cœur et ton esprit.

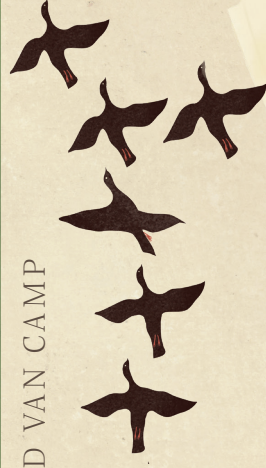
6

Lire te laisse voir le monde de façon
différente et t'invite dans des mondes
que tu ne voudrais jamais quitter.

3

Message aux enfants du monde pour la **JOURNÉE INTERNATIONALE DES LIVRES POUR ENFANTS 2022**

PAR RICHARD VAN CAMP



ARTWORK BY JULIE FLETT

BBY
INTERNATIONAL
BOARD ON
BOOKS FOR
YOUNG PEOPLE

Soyons reconnaissants aux conteurs,
aux lecteurs et à ceux qui écoutent.
Soyons reconnaissants aux livres.

***Les histoires sont des ailes
qui t'aident à t'envoler chaque jour***

Ils sont un remède pour
un monde meilleur.

8

Lire permet à ton esprit de rêver.
Je crois que les livres sont des amis pour la vie.

4

Ton univers idéal grandit
seulement lorsque tu lis.

5

Lire, c'est la liberté. Lire, c'est une inspiration.

2

Les histoires sont un remède. Elles guérissent.
Elles réconfortent. Elles inspirent. Elles enseignent.

7

Atayohkêwina piyakwan otahtahkwana î wîcihikoyin
ta pâmiyâyin tahto kîsikâw, natona masinahikana
kâ pîkskwâta kitâyohkan, kâ sâkihtâyin, mîna kâ
mîyomâmtonihtamin.

6

Ayamihcikêwin kipak'tinikon ta
wâpahhtamin kitaskînaw pîtosâyî mîna
kiwîsâm'kon ta kîhokâkiyin kotakak askiya
nimwî ka nohtî nakatîn.

3

Sawîmik âtayohkêwînowak, mîna
ayamihcikêwak ahci natohtâkanak.

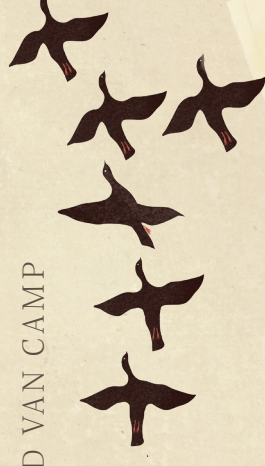
Lî störrî piyakwan watihkwana
kâ wîcihikoyin ta pâmiyâyin tahto kîsikâw

Sawîhta masinahikana, Maskihkiya
anihi ayowâk ta miyôsik kitaskînaw.

8

Âsowihhtamâkêwin kahkiyaw Awâsisak ôta askîhk ôta ôma
INTERNATIONAL CHILDREN'S BOOK DAY 2022
kâ isihkâtîk.

BY RICHARD VAN CAMP



ARTWORK BY JULIE FLETT.

BBY
INTERNATIONAL
BOARD ON
BOOKS FOR
YOUNG PEOPLE

Ayamihcikéwin pakitinam ki âtayohkan ta
kâwâtamin kîkwaya.
Nitâpowakihîn ôma, wihtamwak masinahikana
kawîcâkanowin iskohk kâ pimât'siyin.

4

Anima mâwaci kâ miyösik ôta askîhk
ohpikin kiya kici kâ ayamihcikiyin

5

Ayamihcikéwin î tipîm'soyin, ayamihcikéwin î pimât'siyin.

2

Âtayohkêwina piyakwan maskihkiya, ki nâtwihikon,
ki wîcihikon, ki ahkitsahokon, mîna kikiskinohamâkon.

7

Dze è tã t'e godı weghà goj ts'q niit'a lanı hq t'e,
eyit'à ayil nı htı'è nedaà zhı' gha nezı sıi nedzeè
gha eyits'q nenı gha nezı sıi wek'e yanehti.

6

Nıhtı'è k'e yats'ehti dè goneè edàagòht'e tadı
weghà neda at'ı eyits'q goneè edàahgòht'e
weghò ası ts'òetla ha neèwq-le at'ı.
Nıhtı'è k'e yats'ehti wet'à nedaàzhı nezı naàte.

3

Amil nıhtı'è yeètt'è elı sıi wek'etaıdzq eyits'q amil
nıhtı'è k'e yahti, nıhtı'è yeèkw'q wek'etaıdzq.
Nıhtı'è k'e wek'etaıdzq.

*Dzeè tãt'e godı weghà
gojts'q niit'a lanı hqt'e*

Wet'à goneè deèzq hotı nezı hòzq xè sachq
gha nezı goxè hòzq ha gogha naèdi hqt'e.

8

Dil Neek'e Hazq Ts'ò Chekoa Gohı Gigha **CHEKOA NıHTı'È K'E YATS'EHTI DZEÈ 2022**

BY RICHARD VAN CAMP



Dqne d'ii hagedi, nɪhtɪ'è wek'èhòets'ehzà dè
hoť'alò gòagja elɪ gedɪ, segħa ehkw'ɪ agedɪ.

4

Nɪhtɪ'è k'e yanehtɪ dè negħa
goneè dehshelani.

5

Nɪhtɪ'è k'e yats'ehtɪ dè wet'à t'ala hots'ehtsɟ ha dɪle.
Nɪhtɪ'è k'e yats'ehtɪ sɪi wet'à ts'eèdzɪ.

2

Godɪ wet'à ets'enda hqť'e. Nagòejɪ.
Gòitq̄. Gogħa nàdaowho. Hogħàgohtq̄.

7

Las historias son alas que nos ayudan
a remontar vuelo cada día, por lo tanto
busca libros que le hablen a tu espíritu,
a tu corazón, a tu mente.

6

Leer te permite ver nuestro mundo
con ojos diferentes y te invita a habitar
mundos que nunca querrás dejar.

3

Benditos sean los narradores,
y los lectores, y los oyentes.
Benditos sean los libros.

*Las historias son alas
que nos ayudan a remontar vuelo cada día*

Ellos son la medicina para
un mundo mejor, más luminoso.

8

Mensaje a los niños del mundo en el **DÍA INTERNACIONAL DEL LIBRO INFANTIL—2022**

POR RICHARD VAN CAMP

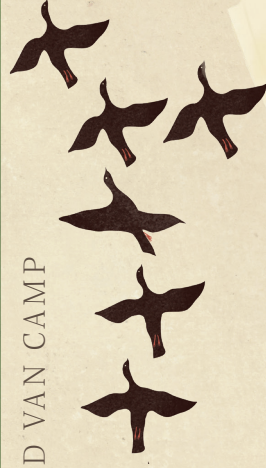


ILUSTRACIÓN DE JULIE FLETT.

BBY

INTERNATIONAL
BOARD ON
BOOKS FOR
YOUNG PEOPLE

Leer pemeite a tu espíritu soñar.
Dicen que los libros son amigos
para toda la vida y estoy de acuerdo.

4

La plenitud de tu universo
solo crece cuando lees.

5

Leer es libertad. Leer es respirar.

2

Las historias son medicina.
Curan. Reconfortan. Inspiran. Enseñan.

7

Geschichten sind Flügel, die Euch helfen können, jeden Tag aufzusteigen, also findet die Bücher, die zu Eurem Geist, zu eurem Herzen und eurem Verstand sprechen.

6

Lesen lässt Euch unsere Welt auf eine neue Art sehen und lädt Euch in Welten ein, die Ihr nie wieder verlassen wollt. Lesen lässt Euren Geist träumen.

3

Segnet die Geschichtenerzähler und die Leser und Zuhörer. Segnet die Bücher.

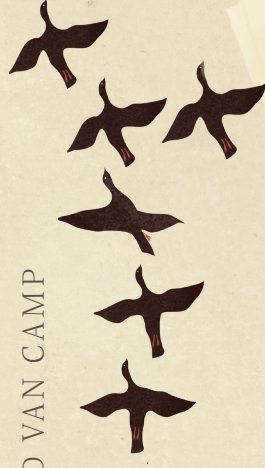
***Geschichten sind wie Flügel,
mit denen Ihr täglich abheben könnt***

Sie sind die Medizin für eine bessere, offener Welt.

8

Botschaft an die Kinder der Welt zum **INTERNATIONALEN KINDERBUCHTAG 2022**

BY RICHARD VAN CAMP



Man sagt, Bücher sind Freunde fürs Leben
und ich stimme zu.

4

Das perfekte Universum Eures Selbst
wächst nur wenn Ihr lest.

5

Lesen ist Freiheit. Lesen ist Atem.

2

Geschichten sind Medizin. Sie heilen. Sie trösten.
Sie inspirieren. Sie lehren.

7

He parirau ngā kōrero hei āwhina i a koe
ki te topa i ia rā, nō reira, kimihia ngā
pukapuka e korokī ai ki tō wairua, ki tō
ngākau, ki tō hinengaro.

6

Mā te pānui pukapuka e āhei ai koe kia kite
atu i tō tātou nei ao me te tirohanga hou,
ka mutu, ka pōhiritia paitia koe ki roto i ngā
ao e kore rawa e hiahiatia te waiho atu.

3

Me whakamanahau ka tika ki ngā māngairehe,
ki ngā kaipānui, ki ngā kaiwhakarongo.
Whakamānawatia te pukapuka.

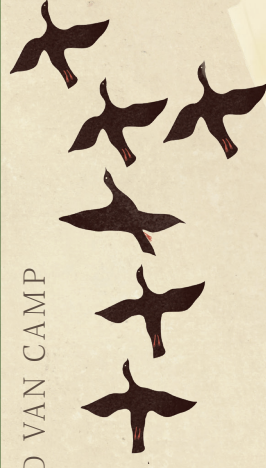
*He parirau ngā kōrero hei
āwhina i a koe ki te topa i ia rā*

Ka noho hei rongoā e pai ake ai te ao,
te ao tino mārama nei.

8

He karere ki ngā Tamariki o te Ao i **TE RANGI PUKAPUKA TAMARIKI O TE AO 2022**

NĀ RICHARD VAN CAMP



BBY

INTERNATIONAL
BOARD ON
BOOKS FOR
YOUNG PEOPLE

HE MAHITOI NĀ JULIE FLETT.

Ko tā te pānui, he tuku i tō wairua kia moemoeā.
E ai te kōrero, hei hoa pūmau te pukapuka i te
roanga o tō oranga, me taku whakaae atu.

4

Ka tupu noa tō ake ao tukupū rerehua
i te wā ka pānui koe.

5

He noho wātea te pānui. He tānga manawa te pānui.

2

He rongoā ngā kōrero pakiwaitara. Ka whakaorangia.
Ka whakaahurutia. Ka whakaohohotia. Ka whakaakona.

7

Histórias são asas que nos ajudam
a voar todos os dias, então procure
livros que falam ao seu espírito,
ao seu coração, à sua mente.

6

Ler permite que você veja nosso mundo
de uma nova maneira e te convida a habitar
mundos dos quais nunca vai querer sair.

3

Abençoados sejam os contadores
de histórias e os leitores e os ouvintes.
Abençoados sejam os livros.

*Histórias são asas
que te ajudam a voar todos os dias*

Eles são remédios para um mundo
melhor e mais brilhante.

8

Mensagem às Crianças do Mundo no **DIA INTERNACIONAL DO LIVRO INFANTIL 2022**

POR RICHARD VAN CAMP

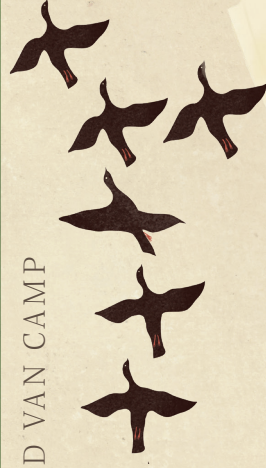


ILUSTRAÇÃO DE JULIE FLETT.

BBY

INTERNATIONAL
BOARD ON
BOOKS FOR
YOUNG PEOPLE

A leitura permite que seu espírito sonhe.

Dizem que os livros são amigos para a vida e eu concordo.

4

A plenitude do universo só cresce
quando você lê.

5

Ler é liberdade. Ler é respirar.

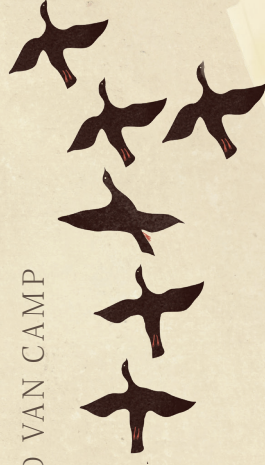
2

Histórias são remédios. Elas curam.
Elas confortam. Elas inspiram. Elas ensinam.

7

Message to the Children of the World on
INTERNATIONAL CHILDREN'S BOOK DAY 2022

BY RICHARD VAN CAMP



ARTWORK BY JULIE FLETT.



INTERNATIONAL
BOARD ON
BOOKS FOR
YOUNG PEOPLE

INTERNATIONAL CHILDREN'S BOOK DAY

APRIL 2, 2022



INSTRUCTIONS

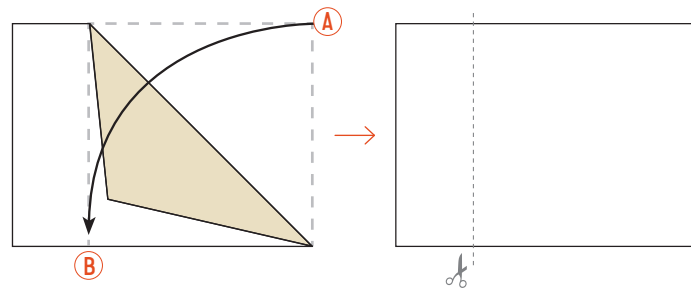
MATERIALS NEEDED:

- 1 International Children's Book Day (ICBD) fortune teller printed in landscape format and single-sided (paper 11 in x 8.5 in / 28 cm x 22 cm) or piece of construction or printer paper (11 in x 8.5 in / 28 cm x 22 cm) cut into a square
- Scissors
- Glue

STEP 1:

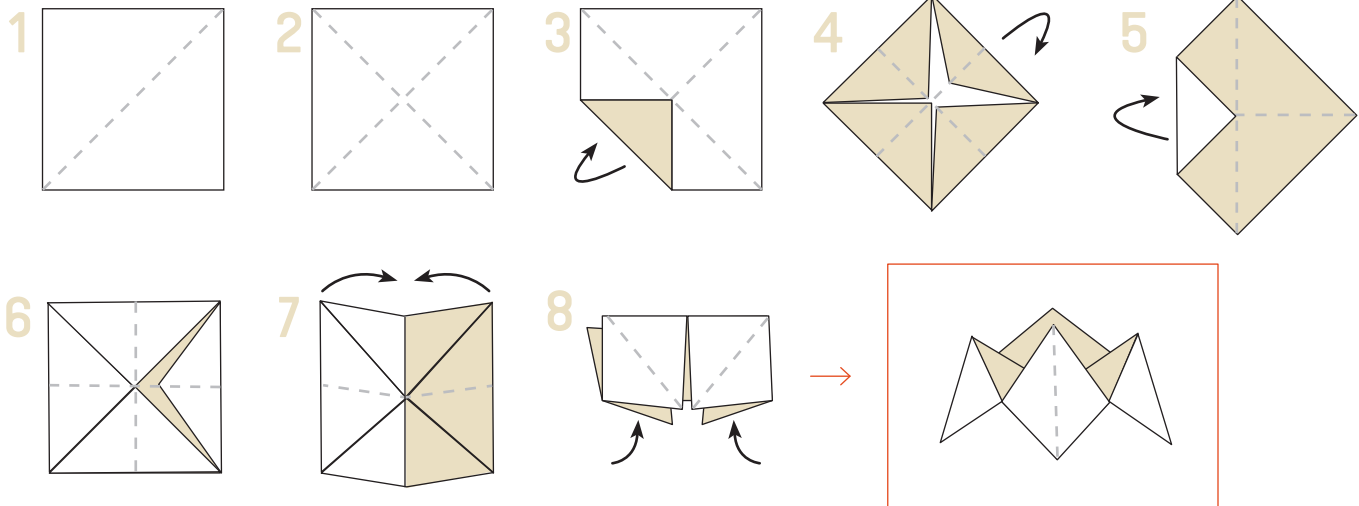
Use the fortune teller template (below), or cut paper (11 in x 8.5 in / 28 cm x 22 cm) into a square.

- To easily know where to cut, fold corner A to touch side B.



STEP 2:

Fold the square following the instructions below to make your fortune teller.



STEP 3:

Cut the stanzas of the ICBD message into strips.

STEP 4:

Glue the text on your fortune teller. Play on!

REMEMBER TO POST AND SHARE YOUR INTERNATIONAL CHILDREN'S BOOK DAY CELEBRATIONS

#icbd2022

#StoriesAreWings

#IndigenousStorytime

Find IBBY Canada here:    @ibbycanada



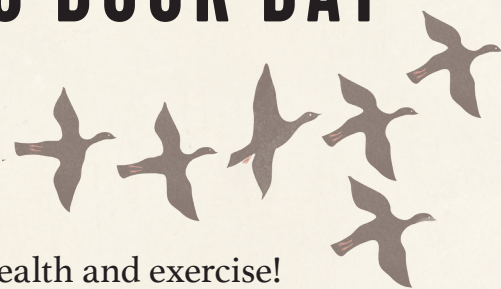
Cut the stanzas of the ICBT message into strips. Find the corresponding number on the fortune teller template. Glue in place.

- 1 Reading is freedom
- 2 Reading is breath
- 3 Reading allows your spirit to dream
- 4 Reading invites you into different worlds
- 5 Stories are wings
- 6 Stories are medicine
- 7 Stories inspire
- 8 Stories teach and heal
- 9 Spirit
- 10 Dream
- 11 Friend
- 12 Universe
- 13 Mind
- 14 Heal
- 15 Confort
- 16 Inspire



INTERNATIONAL CHILDREN'S BOOK DAY

APRIL 2, 2022



A **StoryWalk®** is a great way to encourage literacy, reading, health and exercise! Hundreds of schools, libraries, communities and neighbourhoods in Canada and the world have already participated. Your group can also make it happen.

Here are some guidelines to help:

1. Create a **StoryWalk®** using the 2022 ICBD Message (See Bookmaking and Illustration Activities page 3). Or choose a book and contact the Publisher to request permission. Your local library may also have **StoryWalk®** kits available.
2. Determine a location where you can post the **StoryWalk®** pages. This can be a park, a school yard fence, along a trail or anywhere that has the space to display the pages. Or the **StoryWalk®** could be set up indoors in a library, school hallway or gymnasium.
3. If you'd like to use an existing book, email the Publisher to request permission to use the book for a **StoryWalk®** for **International Children's Book Day** (April 2) or for the period you'd like to make it available.
4. Once agreed upon, the Publisher will provide a high-resolution, print-ready PDF in spreads, or ask that you buy copies of the book to deconstruct for the **StoryWalk®**.
5. Your group will be responsible for the cost of printing the **StoryWalk®**. You will need to find an appropriate printer to print the PDF pages and laminate them (if so desired, but we recommend it). Request one or more quotes from printers for comparison.
6. Depending on the Publisher, you may be able to add your own message at the beginning or end of the **StoryWalk®**. They may have other terms or specifications you'll need to abide by or may charge a small fee for the PDF and/or permission to use it.

IMPORTANT: A book's **StoryWalk®** pages cannot be altered in any way



FAQ

What is a StoryWalk®?

A StoryWalk® is a popular new way for children, families and communities to experience the joy of reading in a creative way!

How does it work?

Laminated page spreads from a picture book are mounted along an outdoor or indoor path. As you stroll down the trail, you're directed to the next page in the story. By the end, you've not only read a book, but had a bit of exercise, too!

What books can I use?

Any picture book can be used. Ones that are in portrait format (as opposed to landscape) will be easier to manage on signs. For best results, we recommend reaching out to a publisher to request to host a StoryWalk®. Many publishers can provide a PDF to allow you to print the StoryWalk® and will advise you of any terms or conditions for use. Another option is to obtain at least two copies of the same book in order to pull apart the pages and display them in the right order.

IMPORTANT: You cannot just take a book, scan and reproduce it. Please contact the Publisher for any questions you may have about format and use.

Who organizes a StoryWalk®?

A StoryWalk® is usually coordinated by public libraries, community organizations or schools. But other groups are welcome to participate!

What costs are involved in hosting a StoryWalk®?

Costs to take into consideration include:

- permission fee or file fee from the Publisher.
- cost of printing the StoryWalk® pages. An additional fee may be charged for laminating the pages to help them hold up in all weather conditions.
- cost of materials required to display StoryWalk® (e.g., posts or stakes, and adhesive to hold the pages in place).
- any costs related to advertising and promotion of your StoryWalk® or use your organization's social media to spread the word!

What activities can I do?

- Discuss the ICBD message or story before you start walking.
- Have fun with the ICBD message or story. Ask children to act it out or ask some questions.
- Discuss the ICBD message or story in between pages (i.e., What do you think will happen next? Why do you think (character's name) did that? Was there anything you liked about this book? Was there anything you disliked about this book? Was there anything that puzzled you?)
- Encourage children to spend time looking at the illustrations. What do the illustrations tell them about the characters or plot?

Can I re-use a StoryWalk® once I've created it?

In most cases, yes! If you requested permission from a publisher, check your permission letter or reach out to confirm if you can extend or re-use your StoryWalk®

REMEMBER TO POST AND SHARE YOUR INTERNATIONAL CHILDREN'S BOOK DAY CELEBRATIONS

#icbd2022

#StoriesAreWings

#IndigenousStorytime

Find IBBY Canada here:    @ibbycanada



ACKNOWLEDGEMENTS

Thank you ... Marrsî kinanâskom'tin ...
Sîi Mahsî Cho dehwhoq ... Merci beaucoup ...
Muchas gracias ... Ich danke Euch vielmals ...

to all who contributed to the International Children's
Book Day 2022 Activity Kit.

Special thanks to Richard Van Camp for providing the International
Children's Book Day 2022 Theme and sharing his message in the ICBD
Activity Kit. As well, we're grateful to Julie Flett for her beautiful
International Children's Book Day Illustrations.

Thanks to translators:

Vince Ahenakew: Northern Dialect Michif

Nina Garde: German

Dr. Darryn Joseph: Māori

Marcela Mangarelli: Spanish

Josiane Polidori: French

Mary Rose Sundberg: Tłıchǫ

Karla Japôr: Portuguese

Videographer:

Conor McNally

Our deep appreciation to the ICBD Activity Kit committee:

Teresa Bubela: Poster and Message Design

Megan Howe: English Copyedit

Nadine King

Maral Maclagan

Lorisia MacLeod

Patti McIntosh

Josiane Polidori: French Translation

And to Michèle Guevara for her stunning Activity Kit design.

Mary Beth Leatherdale and Marcela Mangarelli

Co-chairs, International Children's Book Day 2022 Activity Kit